

**Article Info:**

Received Date: 17 July 2018

Accepted Date: 29 August 2018

Corresponding Author:

azhar@fbk.upsi.edu.my

## **Etos dan Nilai Budaya dalam 100 Pepatah Petitih Melayu Siti Zainon Ismail**

*Ethos and Cultural Values in 100 Pepatah Petitih Melayu by Siti Zainon Ismail*

**Azhar Hj. Wahid**

Institut Peradaban Melayu, Malaysia

azhar@fbk.upsi.edu.my

### **Abstrak**

Penulisan ini memperlihatkan etos dan nilai budaya yang terangkum dalam 100 pepatah petitih, yang dinukilkan oleh Siti Zainon Ismail. 100 Pepatah Petitih Melayu yang dinukilkan oleh Siti Zainon Ismail merupakan suatu khazanah bangsa yang amat tinggi nilainya. Adanya khazanah warisan Melayu ini memungkinkan dapat mengembalikan akan kesedaran ingatan kita bahawa betapa kayanya fikiran nenek moyang kita dengan nilai peradabannya. Etos merupakan seperangkat pemahaman dan keyakinan terhadap nilai-nilai yang secara mendasar mempengaruhi kehidupan, menjadi prinsip-prinsip pergerakan, dan cara berekspresi yang utama kepada sesuatu kelompok dengan budaya serta keyakinan yang sama. Melalui pepatah petitih itu merupakan nilai budaya dalam hubungan orang Melayu yang berlandaskan kepada penghidupan tradisi, amat menekankan kepada hubungan sosial dengan menggunakan haiwan dan unsur alam. Namun, bagi mengisi kehendak-kehendak sosial, seseorang itu perlu membina perlakuan yang bersesuaian dengan nilai-nilai yang dipupuk oleh anggota-anggotanya. Nilai-nilai sosial yang dikongsi bersama oleh anggota-anggota masyarakat boleh dilihat sebagai pengerak utama kepada perkembangan sesuatu masyarakat itu dan dianggap sebagai asas penting kepada pembinaan budaya Melayu.

**Kata Kunci:** Etos, Nilai budaya, Khazanah, Peradaban, Bangsa

### **Abstract**

*This writing demonstrates the ethos and cultural values summarized in 100 Pepatah Petitih Melayu quoted by Siti Zainon Ismail. The proverbs quoted by Siti Zainon Ismail are a very valuable treasure nation. The existence of this Malay heritage allows us to restore our awareness that the richness of our ancestors is the value of our civilization. Ethos is a set of understandings and beliefs of values that basically affect life, being the principles of movement, and the main way of expression to a group of culture and belief. Through these proverbs it shows the culture values of Malay peoples which is based on traditions that highlight social relations with animals and natural elements. However, to fill the social needs, a person should cultivate behaviours that suit with the values fostered by its members. Social values shared by members of society can be seen as the main drivers for the development of a society and are regarded as an essential foundation for the construction of Malay culture.*

**Keywords:** Ethics, Cultural value, Treasures, Civilization, Nation

## **PENGENALAN**

Petatah petitih merupakan salah satu sastera lisan masyarakat Melayu yang berbentuk nasihat, sindiran, pandangan atau pedoman hidup yang baik, dan petunjuk dalam melakukan hubungan sosial dalam masyarakat. Masyarakat melayu tradisional, kerap menggunakan petatah petitih tatkala menasihati anak-anak mereka. Bahkan digunakan juga pada saat memarahi atau menyindir seseorang. Umumnya, bahasa yang digunakan disesuaikan dengan kondisi masyarakat Melayu setempat. 100 Pepatah Petitih Melayu yang dinukilkan oleh Siti Zainon Ismail merupakan suatu khazanah bangsa yang amat tinggi nilainya, sebagaimana yang diungkapkan:

Pepatah petitih adalah gambaran fikiran orang Melayu  
Kayanya alam yang dipetik menjadi guru  
Sejak bumi, bulan dan cakerawala digerak berputar  
Penuh warna-warni  
Aneka hidupan haiwan ungags, serangga  
Bersuara, bernyanyi, berzikir  
Mensyukuri nikmat anugerah Illahi  
Itulah bahasa manusia  
Kita saling belajar  
Adab dan budi  
Demikian indahny warisan  
Panjangkanlah ilmu  
Wahai ibunda, adinda dan putera-puteriku  
Di situ berkumpul ilmu  
Mengajar kita lebih dewasa  
Bangga dan waspada bahawa  
Suatu ketika kita meneruskan  
Anugerah keindahan dan kekayaan  
Ciptaan Yang Maha Kuasa  
Salam kasih untuk pewaris  
Demi kehalusan fikiran dan perasaan  
Pusaka bangsa milik kita bersama.

Begitu juga mengikut Tenas Effendy, pepatah-petitih Melayu mempunyai ketakwaan kepada Tuhan, Ketaatan kepada Ibu Bapa, Ketaatan kepada pemimpin, sampai pada bagaimana konsep keadilan dan kebenaran itu dalam kebudayaan Melayu. Selain itu, sikap dan sifat orang Melayu pun diurai dalam butir-butir tentang kerja keras, keikhlasan, percaya diri, rasa tanggung jawab, rasa malu, keterbukaan, dan sebagainya.

Dalam kehidupan pasca modenisme kini yang semakin pantas dan padat ini, manusia dikatakan semakin sibuk dengan kehidupan bergaya serba canggih dan bebas. Sebagaimana yang dilakarkan oleh Siti Zainon Ismail, tanpa alur fikiran dan akal budi, hidup di kota batu ini semakin kacau bilau. Tiada lagi ruang senggang untuk berbicara, bermata fikir dengan keluarga, ibu, ayah, suami, isteri, anak cucu yang dirasakan, dan makin longgar hubungan kasih sayang yang dijarakkan oleh kurangnya bertegur sapa. Justeru itulah, beliau tergugah hingga kembali menyusun 100 pepatah petitih yang merupakan alur fikiran Melayu yang memiliki etos dan nilai budayanya yang tinggi. Adanya khazanah warisan Melayu ini memungkinkan dapat mengembalikan akan kesedaran ingatan kita bahawa betapa kayanya fikiran nenek moyang kita dengan nilai peradabannya. Malah, dapat memberi panduan hidup dan dijadikan sebagai panduan untuk kita meniti hari-hari yang mendatang sebagai tamadun bangsa. Dengan kata lain, 100 pepatah petitih ini terukir akan kembalinya kesedaran kita kepada mutiara peradaban bangsa.

## Etos dan Nilai Budaya Melayu

Menurut K. Bertens (1994), secara *etimological* istilah etos berasal dari bahasa Yunani yang berarti “tempat hidup” sebagai adat istiadat atau kebiasaan. Dalam bahasa Inggeris, etos dapat diterjemahkan menjadi beberapa pengertian antara lain *starting point, to appear, disposition* hingga disimpulkan sebagai *character*. Webster Dictionary mendefinisikan etos sebagai *guiding beliefs of a person, group or institution*. Manakala dalam *The American Heritage Dictionary of English Language*, etos diartikan dalam dua pemaknaan, iaitu: *The disposition, character, or attitude peculiar to a specific people, culture or a group that distinguishes it from other peoples or group, fundamental values or spirit, mores*. Disposisi, karakter, atau sikap khusus seseorang, budaya atau kelompok yang membedakannya dari seseorang atau kelompok lain, nilai atau jiwa yang mendasari adat-istiadat. Oleh yang demikian, dapat dimengertikan bahawa etos merupakan seperangkat pemahaman dan keyakinan terhadap nilai-nilai yang secara mendasar mempengaruhi kehidupan, menjadi prinsip-prinsip pergerakan, dan cara berekspresi yang utama kepada sesuatu kelompok dengan budaya serta keyakinan yang sama.

Dalam masyarakat Melayu, hubungan dengan alam sekitar tidak boleh dipisahkan. Alam sekitar itu menjadi sebahagian dari makhluk dan selagi manusia hidup maka selama itu hubungannya dengan alam sekitar tetap wujud. Penggunaan haiwan dan unggas, juga unsur alam dalam pepatah petiti begitu bermakna sekali untuk memperlihatkan nilai budaya Melayu, antara contohnya:

Bab 1: Haiwan dan Unggas	
Air yang tenang jangan disangka tiada buaya	Sikap dan perlakuan yang lemah, tenang tidak semestinya begitu kalau diganggu menjadi haru biru
Anak ayam kehilangan Ibu	Hilang hala tuju di mana tempat mengadu hilang juga kasih sayang anak-anak hidup bertempiran
Belut pulang ke lumpur	Manusia tahu diri setelah jauh keluar merantau belajar atau mencari rezeki tidak melupakan tempat asal yang lebih damai dengan sanak sekeluarga di kebun tercinta
Bunga tidak sekuntum kumbang tidak seekor	Janganlah kecewa orang yang disayangi telah pergi masih ramai pilihan carilah yang berkenan di hati kenali tingkah dan budi agar bahagia juga nanti
Burung terbang dipipiskan lada	Begitu mengharap sesuatu yang elum pasti persiapan dilakukan rapi seakan harapan dan janji pasti terjadi
Cacing mimpi nak jadi raja naga	Orang biasa penuh angan bercita-cia tinggi ingin menjadi ternama berkuasa dan perkasa tapi belum juga terjangkau
Di dalam telur lagi kutunggu inikan pula sudah menetas	Sabar menanti hingga memiliki dijaga penuh kasih sayang hingga berkekalan lambang kesetiaan
Gajah sama gajah berjuang pelanduk mati di tengah	Orang berkuasa saling bertengkar berebut harta atau kuasa demi nama orang kecil rakyat biasa menjadi mangsa dan sangsara

Bab 2: Penggunaan Alam	
Bagai enau dalam belukar melepas pucuk masing-masing	Mementingkan diri sendiri tidak peduli kepada persekitaran tidak membantu masing-masing berkerja untuk meraih keuntungan
Bagai lelayang putus tali	Tiada tempat pergantungan setelah ditinggal pergi hidup terawang terlontar ke sana sini
Bagai menyepak landak	Sengaja mencari kesusahan mengganggu ketenteraman menghina kuasa sebaliknya terjebat oleh kesombongan diri

Benih yang baik jatuh ke laut menjadi pulau	Orang yang berilmu dapat menyebarkan pengetahuan baik di mana pun berada akan memberi kebaikan dan memberi makna kepada masyarakat sekelilingnya.
Ikan dilaut asam di darat dalam periuk bertemu juga	Jodoh dan pasangan hidup manusia bagai sudah ditentukan Allah jauh dan dekat dapat disatukan dengan restu keluarga ayah dan bonda
Hitam-hitam si tampuk manggis	Kecantikan semula jadi warna kulit agak gelap tetap manis bercahaya menawan dan rupawan
Jangan diturut resmi kiambang sungguh hijau akar tak jejak	Bergaya hebat serba cantik tapi tidak tahan lama datang masalah mudah goyang tidak kuat peribadi tidak tahan uji
Kaduk naik junjung	Terlalu mengada-gada seakan mampu melakukan sesuatu seperti orang lain tapi dia tetap seperti biasa berada di lingkungannya mendarat di bawah

Manusia dan alam sekitar tidak boleh dipisahkan dalam kehidupan harian mereka terlibat secara langsung dengan alam sekitar. Malah alam sekitar, seperti haiwan dan tumbuh-tumbuhan memberi aspirasi kepada manusia untuk memahami hidup dengan lebih mendalam. Perlakuan yang ditunjukkan oleh haiwan menjadi perhatian minat manusia sejak beberapa lama dahulu. Penelitian terhadap haiwan telah memberi pengetahuan kepada manusia. Pada hal-hal tertentu, seperti rupa bentuk dan perlakuan haiwan itu adakala tidak jauh berbeza daripada perlakuan manusia. Berasaskan kepada perlakuan-perlakuan tertentu haiwan itu juga telah memberikan suatu nilai budaya tersendiri kepada manusia seperti yang digambarkan dalam pepatah petitih; carik-carik bulu ayam : [perselisihan adik beradik bertengkr kadang bermasam muka tetap juga berbik semula manis sekata atas nama keluarga]; gajah binatang besar sudah rezeki ular lidi :[besar kaya bukan semestinya kuat perkasa begitu juga soal rezeki Yang Maha Kuasa juga penentunya]; Itik pulang petang: [tahu masa untuk pulang ke rumah setelah seharian mencari nafkah petang tiba mengheniti lelah pulang bersama membawa rezeki nikmat hidup sehari]; Kalau tiada berada-ada masakan tempua bersarang rendah:[berlaku sesuatu perkara dengan maksud kerana ada tujuan di sebaliknya], dan sebagainya.

Ada masyarakat yang memberi penghormatan yang tinggi terhadap jenis haiwan tertentu. Ini selalunya ada hubungan yang diberikan oleh haiwan kepada manusia. Haiwan telah memberikan sesuatu sumbangan yang besar kepada manusia yang menyebabkan manusia menghormati jenis haiwan berkenaan. Adakalanya manusia mempercayai bahawa haiwan berkenaan mempunyai sesuatu kuasa yang tinggi telah diberikan kepadanya. Orang-orang India memberi penghormatan kepada lembu misalnya, tidak dapat dipisahkan daripada peranan lembu itu dalam masyarakat mereka. Lembu melambangkan sesuatu yang tinggi dan perlu dihormati. Sedangkan kedudukan lembu tidak begitu penting dalam masyarakat lain. Perkaitan dengan kehidupan manusia yang tidak boleh dipisahkan jenis haiwan tertentu yang telah diberikan nilai-nilai budayanya. Daripada pemerhatian, orang-orang Melayu dapat memahami perlakuan-perlakuan haiwan di keliling mereka. Perlakuan haiwan itu akan menjadi sindiran pula kepada manusia. Seorang yang dinyatakan secara perbandingan dengan jenis-jenis haiwan tertentu itu dapat memahami akan maksudnya. Pernyataan yang simbolis itu telah menjadi sebahagian daripada budaya Melayu yang diwarisi sejak beberapa lama dahulu.

Kehidupan orang Melayu turut menghdapi alam sekitar, mereka berusaha menghasilkan berbagai-bagai keperluan hidup berasaskan kepada bahan-bahan yang didapati daripada alam sekitarnya. Dalam penghasilan peralatan, kegunaan atau fungsi peralatan itu tidak dipisahkan daripada kehalusan buatannya. Daripada kehalusan penghasilannya itu dapat memberikan orang yang melihatnya suatu penghayatan keindahan, seperti yang digambarkan pepatah petitih daripada alam seperti melentur buluh biar dari rebungunya, ke gunung sama didaki ke lurah sama dituruni, mendengar guruh di langit air di tempayan dicurahkan, mendung awan berarak hujan tak jadi, dsb. Fungsi dan keindahan sesuatu alat yang dihasilkan itu tidak dapat dipisahkan. Kehalusan dan

keindahan sesuatu peralatan yang dihasilkan itu boleh diteliti daripada bentuk, struktur dan kehalusan ukiran dan jalur-jalur yang dilakukan dengan teliti dan hati-hati.

Justeru itu, apa yang digambarkan melalui pepatah petitih itu merupakan nilai budaya dalam kalangan orang Melayu yang berlandaskan kepada penghidupan tradisi, amat menekankan kepada hubungan sosial dengan menggunakan haiwan dan unsur alam. Namun, bagi mengisi kehendak-kehendak sosial, seseorang itu perlu membina perlakuan yang bersesuaian dengan nilai-nilai yang dipupuk oleh anggota-anggotanya. Namun demikian, kepentingan sosial itu dibina berasaskan kepada prinsip-prinsip kepercayaan dan keagamaan (Wan Abdul Kadir, 1994:196). Semua perlakuan yang ditentukan nilai-nilai sosial itu dipupuk bukan sahaja untuk mengisi keperluan secara luaran dalam kedudukan seseorang dalam masyarakat; seperti mentimun dengan durian, sudah dapat gading bertuah tanduk tidak berguna lagi; seperti menatang minyak yang penuh. Tetapi yang penting nilai-nilai itu dibina secara dalaman, yang timbul dari rasa ikhlas dan kemurnian hati. Ini pula diperkukuhkan berlandaskan kepada kehendak-kehendak agama yang merupakan pembinaan secara dalaman. Islam merupakan asas penting kepada pembentukan nilai dan norma masyarakat Melayu dan menentukan penghidupan masyarakat Melayu sejak dahulu lagi. Melalui pengalaman dan penyesuaian dengan alam sekitar, nilai dan budaya masyarakat Melayu terangkum dalam satu keseluruhan penghidupan mereka.

Dalam keadaan lain, kita juga dapat memberikan nilai berasaskan kepada pancaindera yang ada pada kita. Misalnya, dengan menggunakan mata, kita dapat melihat. Apa yang kita lihat itu kita nilai pula dengan akal fikiran atau perasaan kita. Daripada apa yang kita lihat kita boleh membuat perbandingan antara satu dengan yang lain. Ukuran yang dilakukan secara perbandingan itu dapat kita kemukakan antara cantik dan yang tidak cantik. Pepatah petitihnya; seperti bulan dipagar bintang, seperti bulan jatuh ke riba, pucuk dicita ulam mendatang, dsbnya. Olah yang demikian, melalui pancaindera yang kita gunakan itu dibawa kepada akal fikiran bagi menilainya. Akal fikiran memainkan peranan penting dalam menentukan sesuatu berasaskan kepada pengalaman masa lalu. Tanpa pengalaman masa lalu, akal fikiran tidak dapat membuat perkiraan nilai. Dalam hal ini persoalan perasaan juga tidak dapat diketepikan. Akal fikiran bekerja berlandaskan kepada pengalaman dan ilmu pengetahuan yang diterima sebelum itu. Di samping itu perasaan atau jiwa seseorang itu dapat mempengaruhi pemikiran seorang itu. Menentukan nilai dapat dilakukan berasaskan kepada perbandingan antara dua titik, iaitu baik dan buruk, tinggi dan rendah, halus dan kasar, cantik dan tidak cantik dan lain-lain seperti yang digambarkan dalam pepatah petitih; ikan dengan kucing; kucing dengan tikus, musang berbulu ayam, punggung rindukan bulan, kucing menunggu ikan panggang. Apabila sesuatu itu tidak dapat dilakukan perbandingan maka sudah tentu sukar diberikan nilainya.

Orang-orang Melayu memberi tinggi rendah nilai berasaskan kepada pekerjaan dengan alasan dan persepsinya sendiri. Ini berkaitan dengan perbezaan kedudukan seseorang itu. Kedudukan sosial yang berasaskan kepada kelas dan status itu berkait rapat dengan perkerjaan. Mereka ini dapat memiliki lambang-lambang sosial yang menentukan kedudukan mereka dihormati dan dipandang tinggi. Gaya hidup mereka ini yang berbeza daripada golongan biasa memperkuatkan lagi kedudukan mereka. Pekerjaan yang berkaitan dengan mempunyai kuasa juga menentukan kedudukan mereka dipandang tinggi. Dengan mempunyai kuasa itu boleh memberi penghormatan kepada orang ramai. Ini bukan sahaja kerja dan kuasa itu boleh mempengaruhi orang ramai merasai takut untuk membuat salah, tetapi dengan cara itu juga boleh memisahkan dari segi hubungan baik antara kedua-dua pihak, seperti pepatah petitih; begitugandang begitulah tarinya, besar senduk dari periuk, hidung tak mancung pipi tersorong-sorong, kaduk naik junjung, sarang tebuhan jangan dijolok, sudah dapat gading bertuah tanduk tidak berguna lagi, dan sebagainya.

Di samping itu, dalam adat melayu banyak menyerap nilai-nilai yang berasaskan kepada agama Islam iaitu adat bersendikan syara, syarak besendikan kitabullah. Menurut ungkapan ini orang yang tidak bekerja, apalagi sengaja tidak mahu bekerja, dianggap melalaikan kewajipan, melupakan tanggung jawab, menafikkan ajaran agama dan tuntutan adat istiadat serta mengabaikan

tunjuk ajar yang banyak memberikan petunjuk tentang etos kerja. Sikap malas dan sikap lalai dianggap sikap tercela oleh masyarakat melayu, yang di sebut “ tak ingat hidup akan mati, tak ingat hutang yang di sandang, tak ingat beban yang dipikul”. Oleh karena itu dalam masyarakat melayu, orang yang pemalas direndahkan oleh masyarakatnya; seperti lilin membakar diri sendiri, tangkai jering, ukur baju di badan sendiri dan mencurahkan air di daun keladi.

Orang Melayu yang mendasarkan budayanya dengan teras Islam selalu memandang bahawa bekerja merupakan ibadah, kewajiban dan tanggung jawab. Bekerja sebagai ibadah merupakan hasil pemahaman orang Melayu terhadap Al-Qur’an dan Hadits Nabi Muhammad SAW. Di dalam Al-Qur’an mengatakan, “apabila kamu telah selesai melaksanakan shalat, bertebaranlah kamu di muka bumi (untuk mencari rezeki dan rahmat Allah). Pada ayat lain juga dikatakan “maka apabila telah selesai (dari suatu urusan), kerjakanlah dengan sungguh-sungguh (urusan) yang lain” (QS Alam Nasyrah: 7). Beberapa hadits nabi yang mendukung budaya kerja Melayu diantaranya, “bekerjalah kamu untuk duniamu, seakan-akan kamu hidup untuk selamanya, dan bekerjalah kamu, seakan-akan kamu mati besok pagi” (H.R. Muslim). Hadits lain juga mengatakan “sesungguhnya Allah sukakepada hamba yang bekerja dan terampil, barang siapa yang bersusah payah mencari nafkah untuk keluarganya, maka dia serupa dengan seorang mujahid dijalan Allah azza wajalla” (H.R. Ahmad).

Dalam kehidupan orang Melayu, etika atau budaya kerja mereka telah diwariskan oleh orang tuanya secara turun temurun. Masyarakat Melayu dahulunya memiliki budaya kerja yang disebut “semangat kerja” yang tinggi, semangat yang mampu mengangkat hakikat dan martabat kaumnya “ untuk duduk sama rendah tegak sama tinggi” dengan masyarakat dan bangsa lain. Sedangkan, budaya kerja masyarakat Melayu yang lazim disebut dengan “pedoman kerja Melayu”, diakui oleh banyak ahli, karena hal ini sangat ideal dengan budaya kerja yang universal, terutama di dunia Islam. Dengan modal “pedoman kerja Melayu”, tersebut masyarakat Melayu mampu membangun negeri dan kampung halaman, mereka juga mampu mensejahterakan kehidupan masyarakat dan menghadapi persaingan. Orang-orang tua Melayu dulu mengatakan “berat tulang ringanlah perut”, maksudnya, orang yang malas bekerja hidupnya akan melarat. Sebaliknya, “ringan tulang beratlah perut” yang berarti barang siapa yang bekerja keras, hidupnya pasti akan tenang dan berkecukupan.

Ungkapan-ungkapan diatas mencerminkan bagaimana utamanya budaya kerja dalam pandangan orang Melayu. Orang Melayu harus mahu bekerja keras karena dianggap sebagai tanggung jawab, baik bagi diri sendiri, keluarganya, masyarakat, agama, adat istiadat serta norma-norma sosial yang mereka jadikan pegangan dan sandaran. Sebaliknya apabila orang itu malas, culas dan memilih-milih kerja, disebut bebal, dan tak tahu diri. Orang yang seperti ini akan menjadi ejekan masyarakatnya, seperti yang tertuang dalam pepatah petitih; mendukung biawak hidup, musang berbulu ayam, kerbau dicucuk hidung, menunggu kucing bertanduk, dsb.

Dari sisi lain, orang Melayu memandang budaya kerja bukan semata-mata untuk kepentingan hidup di dunia, tetapi juga untuk keselamatan hidup di akhirat. Oleh karenanya, kerja haruslah mampu membawa peningkatan taraf hidup dan kesejahteraan duniawi, selain itu juga dapat menjadi bekal hidup di akhirat. Untuk itu pekerjaan haruslah yang halal, dilakukan secara ikhlas; alang-alang menyeluk pekasam biar sampai ke pangkal lengan, begitu gendang begitulah tarinya, di mana bumi dipijak di situ langit dijunjung. Acuan ini, menyebabkan orang tua-tua mengatakan bahwa, “bila bekerja karena Allah, disitulah ia menjadi ibadah”. Ungkapan ini menunjukkan pula, bahwa orang Melayu memandang pekerjaan yang halal dan dilakukan dengan niat yang tulus dan ikhlas dapat menjadi ibadah bagi seseorang. Pandangan ini tentu akan mengokohkan keutamaan kerja dalam kehidupan orang Melayu. Orang yang bekerja dengan keahliannya, bekerja dengan cermat dan pengetahuan yang memadai, maka akan mendapatkan kedudukan yang terhormat dalam masyarakat Melayu. Apapun bentuk keahlian dan bidang kerjanya mereka dijadikan tempat bertanya dan tempat petunjuk amanah. Namun, bila ada seseorang yang memiliki keahlian dan ilmu pengetahuan tinggi, tetapi malas bekerja dan tidak mau mengamalkan ilmunya, di anggap terbuang oleh masyarakatnya, bahkan cenderung dilecehkan; kacang lupakan kulit, kaduk naik junjung,

kalau kail panjang sejengkal jangan lautan nak diduga, kalau takut dilambung ombak jangan berumah di tepi pantai.

Justeru itu, dapat dikatakan bahawa nilai-nilai sosial amat penting dalam mempengaruhi perlakuan anggota-anggota masyarakat. Nilai-nilai sosial yang dikongsi bersama oleh anggota-anggota masyarakat boleh dilihat sebagai pengerak utama kepada perkembangan sesuatu masyarakat itu. Berasaskan kepada nilai-nilai tersebut, boleh dianggap sebagai asas penting kepada pembinaan sesuatu budaya. Melalui nilai-nilai sosial yang menjadi asas penting kepada anggota-anggota masyarakat berfikir, seterusnya boleh membina sentimen, atau aliran pemikiran seseorang yang dapat digambarkan dalam 100 pepatah petitih Siti Zainon Ismail seperti mana jika dirungkaikan pengertiannya.

## KESIMPULAN

Orang Melayu amat memandang berat tentang kehalusan dalam penghasilan nilai budaya. Penekanan terhadap kehalusan itu mempengaruhi jiwa mereka secara mendalam. Daripada pernyataan kehalusan itu, baik dari segi tutur kata, budi bahasa mahupun peralatan yang dihasilkan dapat difahami akan perasaan dan jiwa mereka. Sesuatu yang kasar, dalam segala bidang yang tidak disukai dan dipandang kurang budi dan tidak menerima ajaran yang baik. Mereka memandang sesuatu yang kasar dan tidak berbudi itu bukanlah tradisi orang-orang Melayu. Kehalusan dan kelembutan menjadi asas kepada orang-orang Melayu dalam menentukan identiti budaya yang mereka warisi sejak zaman berzaman. Segalanya ini dapat digambarkan melalui pepatah petitih sebagaimana yang dirakamkan oleh Siti Zainon Ismail dalam 100 pepatah petitihnya ini.

Dalam membina kehalusan nilai budaya tersebut mereka banyak mempelajari dari pengalaman mereka daripada penghidupan alam sekitarnya. Kehalusan itu juga menunjukkan bahawa mereka amat mengambil berat dan peka dengan segala yang mereka hadapi dalam alam keliling mereka. Daripada kepekaan mereka terhadap alam sekitarnya, daripada tumbuh-tumbuhan dan haiwan mereka dapat menghayati keindahan alam yang dijadikan Allah. Seterusnya bagi menyatakan kehalusan budi dan perasaan mereka itu, maka mereka salurkan kepada pelakuan dan penghasilan peralatan budaya melalui pepatah petitih yang terangkum pelbagai khazanah warisan peradaban Melayu.

## RUJUKAN

- Norazit Selat. (1997). *Ekonomi dan politik Melayu*. Kuala Lumpur: Akademi Pengajian Melayu, Universiti Malaya.
- Siti Zainon Ismail. (2010). *100 pepatah petitih Melayu*. Kuala Lumpur: Institut Terjemahan Negara Malaysia.
- Robert Escarpit. (1971). *Sociology of literature*. London: Frank Cass and Company Limited.
- Roff, William R. (2003). *Nasionalisme Melayu*. Kuala Lumpur: Penerbit Universiti Malaya.
- Syed Husin Ali. (1979). *Apa erti pembangunan*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Siddiq Fadil. (1998). *Minda Melayu baru*. Kuala Lumpur: Institut Kajian Dasar (IKD).
- Simon, Roger (terj). (1999). *Gramsci's political thought*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Wan Abdul Kadir. (1994). *Nilai dan world-view orang Melayu*. Kota Bharu dan Petaling Jaya: Masfami Enterprise.